

(nur für den Austausch zwischen Mecklenburg-Vorpommern und Poitou Charentes)
(seulement pour l'échange entre Mecklenbourg-Poméranie occidentale et Poitou-Charentes)

Schüleraustausch Brigitte Sauzay Anlage SCHULE - cijoint ÉCOLE

Angaben zum/zur Schüler/in - *Informations sur l'élève*

Name / *nom*

Vorname / *prénom*

Geburtsdatum und -ort /
date et lieu de naissance

derzeitige Klasse /
classe suivie

erlernte Fremdsprachen /
langues étudiées

Französischunterricht seit /
cours d'allemand depuis

Schule - *Etablissement d'origine*

Name der Schule /
nom de l'établissement

Straße, PLZ, Ort /
rue, code postal et ville

Telefon / Fax mit Vorwahl /
no de tél. / télécopie avec indicatif

E-Mail / *courriel*

Betreuungslehrkraft
für den Austausch
nom du professeur responsable

Einschätzung durch den Klassenleiter / die Klassenleiterin / *évaluation de la ou du professeur principal(e)*

Allgemeiner Leistungsstand des Schülers / der Schülerin und Eignung
Résultats scolaires et aptitude de l'élève

Beherrschung der französischen Sprache / *connaissance de la langue allemande*

Ort, Datum / *Lieu et date*

Unterschrift der/des Klassenlehrerin/-lehrers/
Signature de la ou du professeur principal(e)

Befürwortung durch die Schulleitung / *Avis de la direction de l'établissement scolaire*

Die Befürwortung ist mit der Zusicherung verbunden, den/die Schüler/Schülerin für die Zeit des Aufenthalts in Frankreich zu beurlauben und den/die französische Partnerschüler/Partnerschülerin für drei Monate an der Schule aufzunehmen und angemessen zu betreuen.

En émettant un avis favorable, l'établissement scolaire s'engage à autoriser le séjour de l'élève en Allemagne et à accueillir son/sa partenaire allemand(e) pour une durée de 3 mois et à le/la prendre en charge de manière appropriée et conforme aux objectifs du programme.

Ort, Datum / *Lieu et date*

Unterschrift der/des Schulleiterin/Schulleiters
Signature de la ou du directrice/directeur